1. Samuel 12

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und Samuel[H8050] sprach[H559] zu[H413] ganz[H3605] Israel[H3478]: Siehe[H2009], ich habe auf eure Stimme[H6963] gehört[H8085] in allem[H3605], was[H834] ihr zu mir gesagt[H559] habt, und habe einen[H4427] König[H4427] über[H5921] euch gesetzt[H4427]. **2** Und nun[H6258] siehe[H2009], der König[H4428] zieht[H1980] vor[H6440] euch her[H1980]; ich[H589] aber bin alt[H2204] und grau[H7867] geworden, und meine Söhne[H1121], siehe[H2009], sie sind bei[H854] euch; und ich[H589] habe vor[H6440] euch gewandelt[H1980] von[H4480] meiner Jugend[H5271] an bis[H5704] auf diesen[H2088] Tag[H3117]. **3** Hier[H2009] bin[H2009] ich[H2009], zeugt[H6030] gegen mich vor[H5048] dem HERRN[H3068] und vor[H5048] seinem Gesalbten[H4899]! Wessen[H4310] Rind[H7794] habe ich genommen[H3947]? Oder wessen[H4310] Esel[H2543] habe ich genommen[H3947]? Oder wen[H4310] habe ich übervorteilt[H6231]? Wem[H4310] habe ich Gewalt[H7533] angetan[H7533]? Oder aus[H4480] wessen[H4310] Hand[H3027] habe ich Lösegeld[H3724] genommen[H3947], dass ich dadurch meine Augen[H5869] verhüllt[H5956] hätte? So will ich es euch wiedergeben[H7725]. **4** Und sie sprachen[H559]: Du hast uns nicht[H3808] übervorteilt[H6231] und uns keine[H3808] Gewalt[H7533] angetan[H7533] und hast aus[H4480] niemandes[H3808 H376] Hand[H3027] irgend etwas genommen[H3947]. [?][H3972] **5** Und er sprach[H559] zu[H413] ihnen[H1992]: Der HERR[H3068] ist Zeuge[H5707] gegen euch, und Zeuge[H5707] sein Gesalbter[H4899] an diesem[H2088] Tag[H3117], dass[H3588] ihr gar[H3808 H3972] nichts[H3808 H3972] in meiner Hand[H3027] gefunden[H4672] habt! Und sie sprachen[H559]: Er ist Zeuge[H5707]!

6 Und Samuel[H8050] sprach[H559] zu dem Volk[H5971]: Der HERR[H3068] ist es[1], der[H834] Mose[H4872] und Aaron[H175] bestellt[H6213] und der[H834] eure Väter[H1] heraufgeführt[H5927] hat aus[H4480] dem Land[H776] Ägypten[H4714]! [?][H413] **7** Und nun[H6258] tretet[H3320] her[H3320], dass ich vor[H6440] dem HERRN[H3068] mit[H854] euch rechte[H8199] über alle[H3605] gerechten[H6666] Taten[H6666] des HERRN[H3068], die[H834] er an[H854] euch und an[H854] euren Vätern[H1] getan[H6213] hat. **8** Als[H834] Jakob[H3290] nach Ägypten[H4714] gekommen[H935] war, da schrien[H2199] eure Väter[H1] zu[H413] dem HERRN[H3068]; und der HERR[H3068] sandte[H7971] Mose[H4872] und Aaron[H175], und sie führten[H3318] eure Väter[H1] aus[H4480] Ägypten[H4714] heraus[H3318] und ließen sie wohnen[H3427] an diesem[H2088] Ort[H4725]. **9** Aber sie vergaßen[H7911] den HERRN[H3068], ihren Gott[H430]; und er verkaufte[H4376] sie in die Hand[H3027] Siseras[H5516], des HeeroberSten[H8269 H6635] von Hazor[H2674], und in die Hand[H3027] der Philister[H6430] und in die Hand[H3027] des Königs[H4428] von Moab[H4124], und sie kämpften[H3898] gegen sie. **10** Da schrien[H2199] sie zu[H413] dem HERRN[H3068] und sprachen[H559]: Wir haben gesündigt[H2398], dass[H3588] wir den HERRN[H3068] verlassen[H5800] und den Baalim[H1180] und den Astarot[H6252] gedient[H5647] haben; und nun[H6258] errette[H5337] uns aus[H4480] der Hand[H3027] unserer Feinde[H341], so wollen wir dir dienen[H5647]! **11** Und der HERR[H3068] sandte[H7971] Jerub-Baal[H3378] und Bedan[H9172] und Jephta[H3316] und Samuel[H8050], und er errettete[H5337] euch aus[H4480] der Hand[H3027] eurer Feinde[H341] ringsum[H5439]; und ihr wohntet[H3427] in Sicherheit[H983]. **12** Als ihr aber saht[H7200], dass[H3588] Nahas[H5176], der König[H4428] der Kinder[H1121] Ammon[H5983], gegen euch kam[H935], spracht[H559] ihr zu mir: Nein[H3808], sondern[H3588] ein König[H4428] soll über[H5921] uns regieren[H4427]! Da doch der HERR[H3068], euer Gott[H430], euer König[H4428] war. [?][H5921] **13** Und nun[H6258] siehe[H2009], da ist der König[H4428], den[H834] ihr erwählt[H977], den[H834] ihr begehrt[H7592] habt; und siehe[H2009], der HERR[H3068] hat einen König[H4428] über[H5921] euch gesetzt[H5414]. **14** Wenn[H518] ihr nur den HERRN[H3068] fürchtet[H3372] und ihm dient[H5647] und auf seine Stimme[H6963] hört[H8085] und gegen den Befehl[H6310] des HERRN[H3068] nicht[H3808] widerspenstig[H4784] seid[H4784], und sowohl[H1571] ihr[H859] als auch[H1571] der König[H4428], der[H834] über[H5921] euch regiert[H4427], dem HERRN[H3068], eurem Gott[H430], nachfolgt[H1961 H310]! **15** Wenn[H518] ihr aber nicht[H3808] auf die Stimme[H6963] des HERRN[H3068] hört[H8085] und gegen den Befehl[H6310] des HERRN[H3068] widerspenstig[H4784] seid[H4171], so wird[H1961] die Hand[H3027] des HERRN[H3068] gegen euch sein, wie gegen eure Väter[H1]. **16** Auch[H1571] jetzt[H6258] tretet[H3320] her[H3320] und seht[H7200] diese[H2088] große[H1419] Sache[H1697], die[H834] der HERR[H3068] vor euren Augen[H5869] tun[H6213] wird. **17** Ist nicht[H3808] jetzt[H3117] die Weizenernte[H7105 H2406]? Ich will zu[H413] dem HERRN[H3068] rufen[H7121], und er wird Donner[H6963] und Regen[H4306] geben[H5414]. Und ihr sollt erkennen[H3045] und sehen[H7200], dass[H3588] das Böse[3], das ihr getan[H6213] habt, groß[H7227] ist in den Augen[H5869] des HERRN[H3068], einen König[H4428] für euch zu begehren[H7592]. [?][H7451] [?][H3588]

Druckausgabe erzeugt am 28.03.2024 auf bibelkommentare.de

18 Und Samuel[H8050] rief[H7121] zu[H413] dem HERRN[H3068], und der HERR[H3068] gab[H5414] Donner[H6963] und Regen[H4306] an jenem[H1931] Tag[H3117]. Da fürchtete[H3372] sich das ganze[H3605] Volk[H5971] sehr[H3966] vor dem HERRN[H3068] und vor Samuel[H8050]. **19** Und das ganze[H3605] Volk[H5971] sprach[H559] zu[H413] Samuel[H8050]: Bitte[H6419] den HERRN[H3068], deinen Gott[H430], für[H1157] deine Knechte[H5650], dass wir nicht[H408] sterben[H4191]! Denn[H3588] zu[H5921] allen[H3605] unseren Sünden[H2403] haben wir das Böse[H7451] hinzugefügt[H3254], einen König[H4428] für uns zu begehren[H7592]. **20** Und Samuel[H8050] sprach[H559] zu dem Volk[H5971]: Fürchtet[H3372] euch nicht[H408]! Ihr[H859] habt zwar all[H3605] dieses[H2063] Böse[H7451] getan[H6213]; nur[H389] weicht[H5493] nicht[H408] ab[H5493] von[H4480] der Nachfolge[H310] des HERRN[H3068] und dient[H5647] dem HERRN[H3068] mit eurem ganzen[H3605] Herzen[H3824]; [?][H413] **21** und weicht[H5493] nicht[H3808] ab[H5493], denn[H3588] ihr würdet den Nichtigen[H84144] nachgehen, die[H834] nichts[H3808] nützen[H3276] und nicht[H3808] erretten[H5337], denn[H3588] sie[H1992] sind nichtig[H84145]. [?][H310] **22** Denn[H3588] der HERR[H3068] wird um seines großen[H1419] Namens[H8034] willen[H5668] sein Volk[H5971] nicht[H3808] verlassen[H52036]; denn[H3588] es hat den HERRN[H3068] gefallen[H2974], *euch* sich zum Volk[H5971] zu machen[H6213]. **23** Auch[H1571] ich[H595] – fern[H2486] sei[H2486] es[H2486] von mir, dass ich gegen den HERRN[H3068] sündigen[H2398], dass ich ablassen sollte, für[H1157] euch zu bitten[H6419]; sondern ich werde euch den guten[H2896] und richtigen[H3477] Weg[H1870] lehren[H3384]. [?][H2308] **24** Nur[H389] fürchtet[H3372] den HERRN[H3068], und dient[H5647] ihm in Wahrheit[H571] mit eurem ganzen[H3605] Herzen[H3824]; denn[H3588] seht[H7200], welch[H834] große[H1431] Dinge[H1431] er an[H5973] euch getan[H1431] hat! **25** Wenn[H518] ihr aber dennoch übeltut, so werdet sowohl[H1571] ihr[H859] als auch[H1571] euer König[H4428] weggerafft[H5595] werden. [?][H7451] [?][H7489]

Fußnoten

1. O. ist Zeuge
2. E. l.: Barak
3. W. euer Böses
4. Eig. der Leere, od. der Öde
5. Eig. Leere, od. Öde
6. O. verwerfen

Druckausgabe erzeugt am 28.03.2024 auf bibelkommentare.de